INFORME
DEL
INSTITUTO
DE
FRANCIA

616
6

MS. 66

Ch 36

BIBLIOTECA
DE MEDICINA
EST. 87
TAB. 6
NÚM. 35
MADRID

Ms. 666

[illegible] 6 - [illegible] = nº 35 -

616-6
Ch. 36. m

Para el Dr. Fancra este feliz hallargo de su afm.

S. P. Fuerguera

D. S.

Enrique querido: ahí va eso por si de algo util te puede servir

Te quiere

Enero-[illegible]-80

Ramaldo

Informe dado á la Academia real de cienc.s por M.M. Chaussier y Percy (el baron) acerca del Nuevo metodo de M. Civiale p.a destruir la piedra en la vejiga sin la operacion de la Talla.

Paris.

UNIVERSIDAD CENTRAL
BIBLIOTECA
MEDICINA

Ymprenta de Coson, calle de Garenciere. n.o 9.

Año de 1824.

AÑO DE
.1821.

Instituto real de Franc.ª

Academia real de Ciencias.

El secretar.º perpetuo de cienc.s naturales certifica q.e lo q.e sigue es un estracto del proceso verbal de la sesion del lun.s 22 de Marzo de 1824.

La academia ha encargado á M. Chaussier, y á mi, hacerle una relacion sobre la mem.ª q.e M. Civiale D.r de la Facult.d en Paris ha sometido á su juicio en la sesion del 14 de Enero ult.mo y q.e tiene p.r titulo: Nuevo modo de destruir la piedra en la vegiga sin la operacion de la Talla.

En todo tpo. se ha procurado livrarse de la piedra sin el triste socorro de una operac.n q.e desde su orig.n estremam.te antig.o fue el espanto de los enferm.s como lo es tamb.n en nuestros dias, aunq.e la cirugia moderna la haya puesto en el mas alto grado de perfeccion.

El viejo de Coos sentia sinceram.te no haver podido li=vertar á la humanid.d de la necesid.d de esta opera=cion, q.e tenia bastante razon entonc.s p.a llamarla cruel y mortal y contra la q.l havia concebido tal.s prevenc.s q.l hacia jurar á sus discipulos no recurr.r á ella, y abandon.r á exemp.o suyo, la practica, m.s lucrativa q.l honrosa, á los operador.s ambulant.s q.e hacian de ella su comerc.o

Creyendo Hipocrates equivocad.te como mortal.s las herid.s de la vegiga, es facil adivin.r los moti=vos de una repugn.cia q.l por otra p.te estaba dema=siado justificada p.r las maniobras comunm.te funes=tas de aquell.s á q.s dejaba librem.te llevar p.r tod.s p.tes su grosera industria.

Entre estos operador.s <u>circunforaneos</u> huvo un cierto Ammon de Alexandria q.l no haviendo podido en muchas ocasion.s estraer la piedra á causa del peque=

AÑO DE 1821.

mismo camino q.e se abria en aq.l tpo. en el cuello de la vegiga só hacerla pedazos con una espec.e de cincel de estatuar.o lo q.e le hizo llamar <u>littho=tomo</u>, despedaza-piedra, nombre q.e tubieron desp.s de el todos los q.e se ocuparon en semej.te operac.n q.e m.s impropiam.te sin duda se llamó la Talla.

Los Egipcios amedrentados, no quisieron á Ammon, ni sus semej.tes Largo tpo. usaron abundantem.te del ag.a santa del Nilo; p.o en fin, haviendo aprendido á su costa q.e esta ag.a era impotente contra la piedra, se confiaron á una nueva clase de curanderos cuy.s proced.tes no sangrientos, nada tenian de terrible ni doloroso.

Estos procederes consistian en introducir en la [illegible] uretra un so= [illegible] plete de ma= [illegible] dera ó mar= [illegible] fil, m.s ó men.s largo y grueso, cuyo orific.o tapaban y desta=

CONST. MONARC. HISPAN. REX. 1821
SELLO 4º 40. MRS.

paban á voluntad y p.r el q.e introducian el ayre en la vegiga; en segunda, despues de situar p.r el ano el calculo acia el cuello de esta viscera, obligaban á q.e saliese el ayre con prontitud sea comprimiendo, ó sacud.do el hipogastr. y p.to el calculo de este modo en la entrada ó en el trayecto del canal (q.e estaba ensanchado p.r la m.ma insuflac.n) le extraian, p.r lo comun con una fuerte succion, y á vec.s ayudados de alg.s instrum.tos ó de una manipulac.n apropiada.

He aqui lo q.e aun se hacia en el t.po de Prosper Alpino, q.l cuenta haver visto á un Arabe nombrado Haly curar de este modo al comand.te Turco Horam-Bey, y poco t.po desp.s á dos israelitas de los q.s al m.s joven extrajo con la may.r facilid.d 8 piedr.s q.e no dejaban de ten.r volumen.

Roveretti, medico enviado á Egipto p.r la Republica de Venecia havia sido testigo de una operacion semej.te hecha á un cristiano

Coptito, p.r otro Arabe q.e era de Sidon; p.o esta vez era tan gruesa la piedra q.e el operador no pudo obtener sino un poco m.s de la mitad, y se vió obligado á dejar p.a otro dia la operac.n á fin de obtener el resto, lo q.e logró.

Se encuentra en Berovicius y en ntro. Follet una curiosa relacion de los mismos hechos y este ultimo de acuerdo con Roveretti, piensa q.e profesor.s emprendedores y sagaces podrian sacar grandisimo partido de este singul.r modo de extraer la piedra, q.e nuestros sabios y celebres miembr.s del instituto de Egipto y en particul.r M.M. los baron.s Desgenettes y Larrey, han encontrado aun entre los medicos y habitantes de aquell.s antig.s lug.s este uso.

P.r largo t.po. Roma no conoció otro modo de operar. La col de Caton debia ser su unica medicina; y q.do Archagato trató de incindir á los calculosos, se le desterró al mom.to de la ciud.d y territorio. P.o desp.s los medicos Griegos inundaron bien pron=

to uno y otro; y cada uno de ellos, á q.l mas, alabó y vendió á buen precio sus tipsanas, pildor.s y opiatas lithontripticas, no atreviendose propon.r otra cosa p.a la curacion de la piedra q.e tod.s pretendian fundir en la vegiga, y lo q.e jam.s consiguieron.

En tod.s tpos. huvo entre estos empiricos verd.os lithotomistas, q.e acostumbraron poco á poco á los Roman.s á oir hablar de la operac.n y la hicieron al modo de Ammon, Euelpisto, Gorgias, Mégés y tal como la ha descrito, segun estos antig.s Helenos, Celso, q.e no dudaba casi q.e debiese ten.r un dia su nomb.e

En Franc.a, donde dur.te 12 siglos, exercieron los Clerigos casi exclusivam.te el arte de curar, q.do se tenia la desgracia de enferm.r de la piedra era necesario sufrir y morir, p.s no tenian los medicos Eclesiasticos q.e prescribir otro remed. sin virtud. y no pudiendo ni debiendo hacer alg.a operacion y menos a=

AÑO DE 1821.

un la de la talla p.^r q.^e oian.^t q.^e la sang.^e corria, la consideraban como vil, immunda, é indecente. Asi todo resonaba con los clamor.^s de l.^s desgraciad.^s calculos.^s á quien.^s no se dejaba m.^s q.^e la espantosa perspectiva de perecer consumidos p.^r un padecer sin fin y p.^r me dicam.^tos sin efecto, aunq.^e se les llamaba saxifrages divinos y lithontripticos infalibl.^s

Alg.^s de estos ciruj.^s en corto num.^o y de reputacion, de otro modo, universitar.^s á q.^s los medic.^s de aq.^l tpo. no havian podido desacreditar, ni suget.^r convencidos de la ineficacia de estos rem.^s engañosos, obtuvieron de Luis XI. el permiso de hacer en un franco-archero de Bagnolet, condenad.^o p.^r robos al suplic.^o de horca, y atormentado desde su juventud de la piedra, un [illegible] ensayo, del q.^l [illegible] dependia, deci= [illegible] an, el destino de [illegible] una multitud de hombr.^s de bien, q.^e eran la presa de esta enfermed.^d Este ensayo, segun se pretende, salio bien

ST. MONARC. HISPAN. REX.
SELLO 4º 40. MRS.

y el culpado obtuvo á un mismo tpo. su curacion y su gracia, p.o jamas se ha sabido bien el genero de operacion á q.e se sometió. Monstrelet y Mezeray han hablado con tanta diversid.d q.e el arte ni la humanid.d han ganado nada con una tentativa atrevida y laudable sin duda, p.o q.e p.a prosperar, huviera necesitado m.s luc.s y experienc.a q.e entonc.s se tenian.

Alg.s compilador.s tales como Guillermo de Saliset y Guido de Chauliac, esteriles ecos de escritores tan poco versados como ellos en la practica de l.s operac.s havian indicado el manual de la de la talla, del mismo modo q.e los arabistas se lo havian transmitido, p.o mejor se atenian, como ellos, al facil consejo de remed.s sp.re infructuos.s y sp.re usados, de modo q.e los Frances.s no tuvier.n en realid.d lithotomist.s sino acia el año de 1525; año memorable, en q.e un S.or opulento, teniendo

la piedra, y no encontrando á nad.e en Paris q.e le librase, hizo venir á mucha costa de Italia un operador llamado Octavio de Villa q.e le hizo este tan gran servicio, y talló, en esta ocas.n y con ig.l suceso á dos magistrados q.e como el, se havian desalentado largo t.po p.r falta de lithotomistas.

Este Italiano discipulo de Mariano Sanctus, q.e lo havia sido de Juan des Romains, autor del mejor metodo q.e huvo en aq.l t.po haviendose detenido en el curso de su viage en Traisnel, y Champagne, Lorenzo Collot, q.e exercia la Cirug.a en esta peq.a ciudad, se apresuró á llevarle á su casa, donde le trató con gran distincion. Octavio agradecido á tant.s cuid.s, y queriendo recompensar una hospitalid.d tan generosa, reveló el secreto de sus proceder.s á Collot, en cuya familia quedó hereditar.o hta. el sig.o 17, sin haverse practicado p.r otros, q.e por los hijos ó yernos, y sin q.e Ambrosio Pareo, confidente y amigo di Lorenzo

se tuviese atrevido á hac.r esta operac.n, él, q.e hacia otr.s no menos dificiles.

Sin embargo, al solo nombre de Collot, los pobres calculos.s temblaban é imploraban con instancia los medios de librarse de sus manos. Los rem.s litra. entonc.s en boga, no pudieron satisfacerlos; se inventaron muchos entre l.s q.s el jugo de cebolla prevalecio alg.n tpo. p.o del m.mo mod les inspiró una falsa segurid.d aunq.e se tuviese visto disolver al fin de mucho tpo. alg.s piedr.s fuera de la vegiga.

Bien pronto se celebró, en toda Europa, l.s propied.s dchr.s incomparabl.s de la uva ursi á l.s q.s ning.a piedra debia resistir. Los libros de Medicina, los diarios las Gacetas no hablaron m.s q.e de observaciones concerniente á este pretendido especifico y de curaciones devidas á su uso.

Las ag.s mineral.s tubieron tamb.n su vez: Spa,

AÑO DE 1821.

Seltz, Contrexebille &. no se desocupaban de bebe-
dores, q. haviendo creido facilm.te dej.n alli su pie-
dra, se desconsolaban al hallarse obligados á vol-
verselas á llevar consigo. En med.o de estas fal-
sas esperanz.s y de tod.s estas engañifas, no les
faltaba ocupacion á los sucesor.s de Collot, m.s
sus sucesos eran m.s raros y dificil.s en raz.n de
el tpo. perdido por los enf.s en van.s tentatio.s
en cuyo ~~tiempo~~ la piedra crecia, la vegiga
se afectaba y se deterioraba el temperam.to

Dos veces en el m.mo siglo los calculos.
se creyeron ciertos de evitar la operac.n Se
hace memor.a del bello sueño q. los obligó á
hacer una Señ.ra Inglesa llamada
Sthophens compara-
ble, p.r mu-
chos moti-
vos á aquella S.ra Francesa q. havia

CONST. MONARC. HISPAN. REAL. 1824
SELLO 4º 40. MRS.

ofrecido poco hacia, convertir en nectar y ambrosia los vinos de peor calid.d Ning.n calculo debia desconoc.r el poder de los rem.s de Stephens tubieron por apologistas á los 1.os medicos de Franc.a é Inglaterra, y aun los encontraron entre los lithotomistas mas acreditados lo q.e hizo el elogio de su corazon y no de su razon; con q.e placer con q.l confianza se bebia el maravilloso disolvente, q.e no era, como se sabe, m.s q.e una ag.a de cal preparada! Al menor flequillo ó la menor mucosid.d algo consersa q.e salia con la orina se gritaba milag.o, era la piedra q.e se fundia, y sus restos q.e salian; y tal fue la increible cegued.d del pueblo, y aun de alg.s profesor.s q.e los instrum.tos consagrados á la lithotomia se declarar.n desde entonc.s p.r inutiles y se pusieron en entredicho, haciendoles un proceso ridiculo, en

el q.l por una sentenc.a en parte comica, y en parte séria se les mandaba ocultarse p.a sp.re

Desp.s de reir se lloró, y los calculosos no tardaron mucho en conocer q.e no havian tenido m.s q.e un sueño. Una triste experienc.a hizo callar á los imprud.tes adulador.s Los instrum.tos fueron tristem.te reavilitados, y los enf.s engañados ~~en~~ su esperanza, no dejaron de hechar á la Stephens ni á sus ciegos partidar.s los mayor.s sarcasmos y maldicion.s

La operacion q.e un hermitaño caritativo havia, por instinto ó p.r imitacion, trocado y mejorado, hizo progresos no menos esencial.s en l.s manos de otro monge dotado de m.r industria y sagacid.d y durante los 90 años q.e separaron á estos respetables reformador.s los mejor.s cirujanos franceses, ingleses y holandeses se aplicar.n sin ces.r en trazar y probar nuevos procederes, p.a hacer

m.s seguros y perfectos los metod.s q.e tanto la casuali-
dad como el genio acababan de descubrir,

En este tpo. fue q.do brillaron Ledran, Morand, Lecat, Cheselden, Louis y tantos otros, cuya mem.a es tan agradable, p.o el zelo, el talento, y los esfuerzos de estos hombres tan recomendables no pudieron despojar á la operacion q.e tan habilmente havian perfeccionado, de los dolores y del formidable aparato q.e temian tod.s los calculosos q.e se creian amenazados.

¿ Cuanto nose ha imaginado y experimentado tamb.n p.a librarlos? Hallés, sabio fisico ingles, descontento de sus propios ensayos, y desechando tod.s los q.e se havian hecho ant.s presumió q.e una larga inmersion del calculo en agua mezclada con orina, devia ser el mejor de los disolvent.s é inventó un medio sencillo p.a hacer pasar á
la vejiga un tonel en 24
hor.s sin peligro ni gran fa
tiga del enf.o; lo q.e tanto p.r el choque continuo de

AÑO DE 1821.

la columna aquosa contra la piedra, q.to por la maceracion prolongada de esta, debia desgastarla, ablandarla y descomponerla poco á poco. Este med.o era una sonda formada p.r dos canales unidos, p.r el uno de los q.s se podia hacer entrar el liq.do en la vegiga, mientr.s q.e desp.s de haverla recorrido, debia salir p.r el otro; idea ingeniosisima q.e injustam.te se havia olvidado, y q.e uno de ntros. jovenes y sabios compañeros ha renovado hace poco tpo. teniendo sin duda la dicha de concevirla á su vez, sin el socorro, ni del libro de Halles, ni de la obra de ntro. honrado colega Deschamps, donde se encuentra consignado igualm.te

Es sensible q.e no haya hecho m.
q.e flored.
entre noso-
tros, la prime-
ra de la son-
da Halleriana, mientr.s q.e entre nuestros ve-

CONST · MONARC · HISPAN · REX ·
1821
SELLO 4.º
40. MRS.

años ha sido seguida con una perseveranc.ª q.
segun se dice, ha pasado á extr.º ridiculo. Se cuen=
ta q.e los calentoros en Viena teniendo esta sonda
en la vej.ga han estado expuestos, con las piern.s
en el aire, durante los dias de lluvia, á la caida de
canales unidos p.a suministrar sin interrupcion
una columna de ag.a q.e cayendo desde lo alto, de=
bia producir un fuerte rozamiento sobre la pied.a
y desgastarla sensiblem.te Esto es lo q.e hemos sa=
bido acerca de tan singul.r maniobra; p.o tamb.n
es muy posible q.e se nos haya engañado. Mas
no es menos cierto q.e encerrada en los limit.s de
una sabia reserva, merece toda la atenc.n de los
profesores, y q.e debe sobre todo fixar la de los chi=
micos, q.e encontrarán quiza un dia un licor
m.s activo q.e el agua comun, y tan
inocente como esta p.a la vegiga q.e introducida a=
bundantem.te y sin cesár en esta viscera acabará

poner realm.te la piedra en estado de disolucion. 5.

Este voto y presag.o es comun á todos los buenos corazon.s Ambos se hallaban en lo int.r del de ntro. sabio Fourcroy, y de un compañ.o no menos sensible, ni menos ilustrado q.e nos escucha en este mom.to y q.e gime en secreto no haver podido hacer á sus hermanos pacientes y desdichados el presente q.e su cienc.a les ofrecia, y q.e ellos esperaban del zelo m.s sincero y generoso.

No se puede uno acord.r sin placer mezclado de reconocim.to y pesar con q.to ardor estos quimic.s tan justam.te celebres trabajaron por descubrir reactivos capaz.s de poner en fusion, en la vegiga m.ma y sin herir sus pared.s los difer.tes calculos cuyos elem.tos havian analizado tamb.n y cuya naturaleza habian llegado á disting.r Nada igualó sus transport.s q.do publicaron sus 1.as observacion.s ni el exceso de su aleg.a q.do se creyeron cercanos al fin q.e se havian propuesto. Uno

de ellos, el q. era m. suceptible de entusiasmar=
se, nos declaró tamb.n q. presto no se necesita=
rian nuestr.s instrum.tos lithotomic.s y q. si que=
ríamos guardarlos, no debia ser m.s q. p.a ense=
ñarlos á nuestros dicípulos como puros objetos
de curiosid.d La hum.na exaltac.n de Fourcroy
no sirvió mas q. p.a hacer sentir m.s vivam.te
la necesid.d de los instrum.tos q. havia proscrito
prematuram.te y los calculosos tan propensos
á dejarse engañ.r se vieron obligados otra vez
á buscar su salud en la operacion de q. tan
dulcem.te se creian exentos.

Habia havido tamb.n alg.s años ant.s q.do
Mauduyt de la Varenne, cediendo á la ilusion
de un hombre de bien [illegible]
se apresuró tanto á [illegible]
anunciar á la socie[illegible]
dad real de medicina q. por med.o de la elec=
tricid.d dirigida con prudencia hta. la vejiga

AÑO DE 1821.

se consiguiera fund.r la piedra ó convertirla en pol=
vo; lo q.e nad.e ni aun el m.mo autor del proyecto se
atrevió á hacer. ¿Los señor.s Prevost y Dum.s huvier.n
sido m.s dichos.s con la pila galvanica introduciendo
en la vegiga dos conductor.s separad.s uno de otro y
q.e hiciesen oficio de polos, p.a despleg.r sobre la piedra
en contacto con ellos, la misma acc.n q.e el fluido e=
gerce sobre esta concrecion, si no contiene m.s q.e muy
poco ó nada de acido urico, q.do ella esta, é igualm.te
los hilos, sumergid.s en un vaso lleno de agua? Que
dicha p.a los calculosos si estos dos estimables chimicos
pudiesen cumplir un dia tan bella teoria y reali=
zar tan grand.s esperanz.s! Mas q.tas dificultad.s ten
dran q.e venc.r, ó quantas meditacion.s ulterior.s, ten=
tativas, y ensayos de toda espec.e debe=
[illegible] rán entregarse
[illegible] aun ant.s de ob=
[illegible] tener un suce=
so del q.e se muestran tan dignos, p.s q.e qui=

SELLO 4.º 40. MRS.
MONARC. HISP. REX. 182

za les parecerá bien presto aun mas imposible q.e á nosotros, á pesar de asegurar lo contr.o el D.r Gruithuisen, Bavaro, q.e haviendo hecho l.s mism. experienz.s 10 añ.s ant.s q.e nuestros quimicos genoveses, anunció publicam.te q.e con 600 discos se debia conseguir el fin.

Se ha dicho. q.e un Monge de Citeaux, afectado de una piedra, á quien Hoin padre, havil ciruj.o de Dijon havia estado p.a operar, havia imaginado introduc.r en la vegiga una sonda hueca y flexible p.r la q.l hacia pasar un largo estilete de acero, derecho, cilindrico, y terminado inferiorm.te p.r un biselito q.e hacia lleg.r hta la piedra; y entonc.s con un martillo de acero daba golp.tos secos y repentinos en el extremo ext.r del estilete, lo q.e no dejaba de hacer desprend.r alguna.s particul.s q.e arrojaba con l.s orin.s y de l.s q.e havia, en menos de un año, llenado una cajita q.e enseñaba voluntariam.te á los curiosos.

Si está bien provado este hecho, podemos hallar el 1.er pensam.to del proced.r sin comparac.n mas racion.l y metodico, del q.e vamos á dar cuenta á la academ.a

Otro hecho, bastante analogo, p.r m.s moderno y conocido, es el q.e el D.r Scott de Bombay ha publicado, hace alg.s años, en el diario llamado de la institucn. real; del cual el profesor Monr.o de Edimbourg no olvida cit.r en sus leccion.s, 1.r pract.e circunstanc. y q.e se ha podido leer, hace alg.s años, en la Biblioteca britanica redactada p.r M. Pictet. Se trata de un coron.l ingl.s llamado Martin, empleado en la india, y residente entonc.s en Leschnow, q.e teniendo la piedra, de la q.e padecia sin descanso, se acordó del med.o sig.te construyó un grueso estilete de acero, encorvado en forma de taladro en cuya conveid.d havia puesto una lima bien templada, y q.e hacia lleg.r, p.r medio de una sonda hueca y elastica, á la vegiga, en donde á fuerza de hacerla pasar y repasar sobre la piedra, havia conseguido desgastarla, y reducirla á polvo; esto es á lo menos lo

q. se puso en los papel.s publicos, y lo q. se ha asegura=
do á M. Monrô, en cuyo poder se halla el mismo
instrum.to de M. Martin, de q. existe un diseño en la
continuacion á la hist.a quimica de los calculos p.r
M. Marcet; obra inglesa q. acaba de traducir á ntra len=
g.a M. Riffault.

No se podria negar, si este 2.o hecho estuviere mas
claram.te exp.to y q. su data estuviese mejor asegura=
da q. huviera sido muy aproposito á despertar en
M. Civiale el pensam.to y á ponerlo en camino de
la tranqilidad posible de la piedra q. esta en la ve=
giga, p.r med.s mecanic.s bien combinados; p.o en la po=
sicion en q. estaba este medico no necesitaba mas q.
á si mismo y á sus prop.s inspirac.s p.a hacer su des=
cubrim.to Hacia tpo. q. le ocupaba la idea de disol=
ver la piedra p.r med.o
de una bolsa inaltera=
ble capaz de ser introdu
cida en la vegiga p.a poderse en ella abrir y cerr.r

AÑO DE 1821.

á su voluntad, y en la q.e atraido y encerrado el cal=
culo, seria atacado p.r los agentes quimicos q.e se in
yectarian: espec.e de quim.ra q.e havian seguido antes
q.e el pensase en ella, muchos medicos joven.s q.e no
haviendo logrado mejor suceso, no llegaron como el
á un resultado tan positivo é interesante. P.a esco=
ger el agente quimico propio p.a atacar la piedra
era preciso ant.s asegurarse de su naturaleza, se ne
cesitaba procurarse egemplar.s de ella; y como conse=
guir estos, sin hacer obrar un cpo. duro sobre ella, un
instrum.to capaz de desmenuzarla, perforarla y sa=
car algs. porcion.s p.a analizarlas y determin.r en con=
seg.cia el conveniente reactivo? En med.o p.s de es=
tos sueños, es q.do el proyecto de hacer pedazos la
piedra, de moler=
la, destruirla me=
canicam.te en
lug.r de descom=
ponerla p.r agentes quimicos debió presentarse

SELLO 4º 40. MRS.
...E. MONARC. H... REX. 182...

á la imaginacion de ntro. D.r p.a apoderarse del enteram.te En esta suposicion no tenia m.s q.e inventar los med.s mecánic.s á proposito p.a efectuar este proyecto, sin comparac.n m.s racion.l y practicable q.e el otro. M.r ant.s de todo, necesitaba confirmarse en ideas q.e creiase serle propias, y coordinarlas, al paso q.e miras, sino identic.s á lo men.s analog. estaban consignad.s desde el año de 1813, en una gaceta medico-alemana de Saltzbourg, de la q.e debia ignor.r hta la exist.cia

En ella es, donde con gran admirac.n suya, ha visto q.e la iniciativa de su sist.ma lithontriptico pertenecia al mismo D.r q.e se havia anticipado 11 años á ntros interesantes experimentador.s Prevost y Dumas; y le ha sido suficiente dar una ojeada sobre l.s dibuj.s y explicac.n del.s instrum.tos q.e aunq.e inform.s y puram.te imaginar.s de M. Gruithuisen, p.a no colocarse

sino despᵗ. dél, aunqᵉ tabien de su pte. todo el descu- 7.
brimᵗᵒ sin haver tomado nada de otro. Mas si M.
Civiale se contenta modestamᵗᵉ con el 2º. lugᵣ. re-
lativamᵗᵉ á la epoca del plan vago, incoherente,
y sin embargo ingenioso del Dʳ. Bavaro, cree-
mos qᵉ. merece el 1º. pʳ. el modo feliz, y se pue-
de decir sabio, con qᵉ. le ha establecido y desem-
vuelto y puesto en practica un proyecto apenᵗ. bos-
quejado en una gaceta extrangᵉʳᵃ qᵉ. quedó incultó y ol-
vidado en el pais qᵉ. le vió nacʳ. todo entero en teo-
ria y en especulacⁿ no haviendo jamᵗ. tenido el me-
nor princᵒ. de execucⁿ ni en sus instrumᵗᵒˢ ni en su
uso. Como quiera qᵉ sea, en 1818, en el mes de Julio,
M. Civiale presentó al ministro de lo intʳ. la pe-
ticion de adelantos pecuniarios pᵃ. manufᵗ. locales instru-
mentos de su invencion, qᵉ decia eran apropiadᵒˢ pᵃ.
destruir la piedra en la vegiga, sin recurrir á la
operacion de la Talla. Esta peticion fue remitida al-

q.ᵉ dias desp.ˢ con el n.º 20639 á la socied.ᵈ de la facul=
tad de medicina con una mem.ᵃ q.ᵉ explicaba unid.ˢ
dibujos relativos 1.º á la teoria de la bolsa q.ᵉ acaba=
mos de hablar y 2.º al aparato instrument.ˡ q.ᵉ el
autor nombraba ya entonc.ˢ lithontriptico. El 14 del
mismo mes la socied.ᵈ dió á M. Civiale los 2 comi=
sionad.ˢ mismos q.ᵉ la academ.ᵃ le ha dado ulti=
m.ᵗᵉ m.ˢ en esta ocasion no informaron y l.ˢ cos.ˢ que
daron en este estado.

No obstante este aparato lithontriptico fue
egecutado el año sig.ᵗᵉ p.ʳ un mecanico de Paris
con l.ˢ modificac.ˢ y perfecc.ˢ q.ᵉ tiene en el d.ᵃ de suer=
te q.ᵉ se puede hac.ʳ sub.ʳ la data del metodo q.ᵉ
nos ocupa á 4 ó 9 añ.ˢ aunq.ᵉ no haya sido bien
conocido ni haya teni=
do toda su consist.ᶜⁱᵃ sino
es hace poco m.ˢ de 3
años. El 1.ᵉʳ paso q.ᵉ tenia q.ᵉ dar, y quiza no

AÑO DE 1821.

havia otro mas dificil, era hacer penetrar una sonda recta en la vegiga y uretra. Se havia visto a Desault y M. Deschamps sondar con una algalia semicorva. Describiendo Lassone anatomicamente la uretra, havia hecho conocer que este canal tortuoso, pero flexible y extensible en todo su trayecto, excepto en su orificio exterior podia prestarse á todas direcciones y aun hacerse rectilineo del todo bajo una sonda que tuviese esta forma. Se havia hallado tambien en la oficina de un cirujano de Poitiers, largas sondas de metal, rectas del todo, que podrian haverservido mas que para el cathetenismo; es necesario añadir que el medico de Baviera havia creido tambien posible y facil introducir en la uretra y vegiga, el tubo de plata de 14 pulgadas de largo y 4 lineas de diametro, por el que se propone comenzar su operacion; pero nadie havia usado aun de este instrumento entre nosotros, á menos

ST. MONARC. HISP. 182[illegible] SELLO 4º 40. MRS.

q.e el D.r Amusat, q.e aspira abiertam.te á la priorid.d
en este punto, y de q.n se conoce el apreciable traba=
jo acerca de la uretra, no hubiese empleado ant.s
de 1818, semej.tes sond.s lo q.e nonos pertenece profun=
diz.r, ni nos convendria decidir entre M. Civiale, á
q.n se atribuye todo el descubrim.to y su comp.o
M. James Leroy á quien se le debe en justic.a u=
na gran pte. Mejor queremos creer q.e estos medi=
cos estimables, contemporan.s y condiscipulos, han
podido tener sin haverse comunicado, el mis=
mo pensam.to como es claro q.e M. Civiale le ha
tenido con el D.r de la Gacetta de Saltzbourg, sin
haver oido hablar nunca del, ni desta gaceta, y q.e
haviendo partido ambos de un mismo punto, sigui=
endo el mismo camino M. Civiale ha llegado el
1.o Era preciso princip.r pues p.r la son
da recta, y ntro. D.r adquirió bien pronto la cos-
tumbre de manejarla con tanta facilid.d y preci=

teza como la sonda ordinar.ª

No havia otro med.º p.ª llevar los dem.s instru-
m.tos hta. la piedra, ni imprimirles los movim.tos
necesar.s; ¿ p.º cual.s serán estos instrum.tos? Se nece-
sita uno q. se apodere del calculo, q. le coja en su
totalid.d y no le permita escapar sino al arbi-
trio del operador.

No podemos decir por lo q. toca á este ins-
trum.to q. sea verdaderam.te invencion de M. Civia-
le, p.s q. se halla el modelo entre los saca-ba-
las descritos y grabados en Bartelemy, Maggi,
y Andres de la Cruz, y se le encuentra tamb.n
en el libro de Franco q. ha llamado su quadru-
plo vericat, y q. M. Deschamps le ha hecho repre
sentar en una de l.s lamin.s de su obra; p.º en
fin sino lo ha inventado todo, q. no le huviera
sido dificil hacer, se puede decir q. es el q. ha sa-
bido aplicarlo m.s apropósito. Es tamb.n una sonda
p.º de acero, q. puede entrar en la f.ª derecha y

hueca como ella, y q.e tiene 3 ram.s muy elasti=
cas, corvas y q. qued.n unid.s é invisibles mient.s
estan metid.s en la sonda prâl. q. les sirve de vay
na, y q.de se les saca fuera abriendose p.r el efecto de
su resorte, y formando como una jaula, como una
bolsa de acero, donde se consigue con may.r ó men.r
celerid.d hacer entrar la piedra, sobre la q. se cierra
en el inst.te y tirando la sonda acia si, es decir
acia atras, tanto q.to el volum.n del cpo. estraño ó
la direccion en q. se le ha cogido lo permit.a

En la 2.a sonda ó m.s bien en el cilindro q. for=
man las pinz.s hay un largo estilete de acero q. en=
tra en ella y puede dar vuelt.s librem.te y q.e se ter=
mina, p.r el lado de la vegiga, y entre los dient.
de l.s pinz.s p.r una lima en gorguera ó p.r una
sierrecita circular, un tre=
pano piramidal una sim
ple aguja segun la cir
cunstanc.a gros.r y presumida natural.za de la piedra

AÑO DE 1821.

Estando esta bien fixa, se empuja contra ella el estilete
movil, y p.r medio de una polea de q.e se halla provis
to en su extremid.d ext.r de un torno de velogero so=
bre el q.e se le coloca; y de un largo arco de cuerda
de tripa, se le hace dar vuelt.s como q.do se quiere
agugerear una lam.na de metal. A pen.s esta en ac=
tivid.d la maquina q.do se oye el ruido sordo ó sono
ro de rechinam.to ó rompim.to q.e se obra sobre el cal=
culo, segun la blandura ó dureza de q.e goza; y el
paciente no manif.ta sino poco ó ning.n dolor.

A medida q.e el trabajo adelanta, se hace mar=
char en la misma proporc.n el estilete contra la
piedra, suspendiendo un mom.to la accion del ar=
co, q.e se vuelve á tom.r bien pronto p.a di=
minuir ni... y ni la con=
crecion ene=
miga, y a=
prenur.; si el operad.r ó el enf.o no estan demasi=

SELLO 4º
40. MRS.
...ST· MONARC· HISPAN· ... 1821

ado causados, su destruccion, la q. nodebiendo acabar=
se sino en dos ó 3 vec.s se hace en dias cuyos ter=
minos son m.s ó men.s inmediatos. Una inmicion
espontanea ó una inyeccion de ag.a tibia en la
vegiga termina ordinariam.te la operac.n y hace
arroj.r p.r la uretra, q. ha dilatado la sonda grue=
sa, pedaz.s fragm.tos m.s ó men.s considerabl.s y nu=
merosos, ó sedimento lodoso q. se precipita pron=
to y q. se puede recoger con facilid.d

Al princ.o empleaba M. Civiale en vez del arco
un manubrio q. era facil agarrar, en 1.er lug.r
p.s q. le encuentra m.s simple y á lo menos tan co=
modo, y en 2.o porq. la idea del uno es prop.a mien=
tr.s q. la del otro es extrañad.

Omitimos á proposito una multitud de de=
talles descriptivos y minuciosas precaucion.s q. aun=
q. concurren al todo de la operac.n no se com=
prenderian bien á una simple lectura. P.o im
porta decir, y es neces.o q. se sepa q. nosotr.s hemos a=

sitido á l.s diversas pruev.s casi publi.s q.e M. Civiale 9.

ha hecho de su metodo, tanto en cadaver.s como en vivos,

y q.e estamos intimamente asegurad.s de la exactitud de

todo lo q.e nos havia dcho anteriorm.te

Asi haviendose introducido p.r una incis.n verd.s

piedras en la vegiga, han sido agarrad.s y encarcela

d.s en l.s pinz.s casi sin dificultad y una vez tomad.s

y asegurad.s las ha hecho pedaz.s el rompe-piedras

ó pulverizad. con su desamparar l.s

En estas pruevas es donde hemos podido notar q.e

durante la terebracion esta la vegiga libre de toda te

sion de p.te del instrum.to y convencernos del poco fun=

dam.to del temor q.e haviamos concevido de esta opera=

cion hecha en el vivo.

J.to hemos devido redobl.r la atenc.n y vigilanc.a en

esta, apreciar tod.s los procedim.tos pesar igualm.te l.s

ventaj.s é inconven.tes á fin de estar en estado de fix.r

el grado de confianza q.e se podria darle, y pronun=

ciar, con conocim.to de causa, y con la imparcialid.d

m.s rigorosa, el rango q.e merece ocup.r entre l.s inven=

cion.s esencialm.te utiles.

Primera observacion

El 13 de Enero ult.mo fuimos á la casa de M. Civiale, en donde ya estaban reunid.s muchos medicos y cirujan.s de gran reputac.n tal.s como M.M. Larrey, Girardin, Blandin, Sue, Sedillot y otros, y nos hallam.s alli á M. Gentil, de edad de 32 años, q.e tenia hacia 4 una piedra, bastante gruesa y dura, de cuya existenc.a nos aseguram.s p.r una esploracion decisiva; y q.e lleno de animo y resoluc.n esperaba el princ.o de una prueva, de la q.e esperaba salir sano y salvo y de la q.e havia maduram.te calculado los pelig.s ant.s de someterse á ella, y de darla la preferenc.a á la ordinar.a

Habiendose colocado el enfermo en una cama y haviendose de nuevo re[illegible] conocido la piedra, hizo [illegible] M. Civiale lleg.r tita. ella [illegible] y casi al 1.er golpe, la gruesa sonda recta, q.e llevaba en su int.r las pinz.s y rompe-piedr.s El meato urinar.o no ofreció resistencia al paso de esta son=

AÑO DE
1821.

da de antem.o untada con cevato, e inmediatam.te se atacó á la piedra. Entonces se proced.o á la trituracion. Cada arqueada hizo oir á los asistent.s un ruido ó crugido q.l annunciaba á un m.mo tpo. la dureza de una piedra murat ó de oxalato de cal y la vivacidad de su despedazam.to P.r 3 vec.s tomó aliento el operad.r y dió descanso al paciente q.l sentia m.s molestia q.l dolor verd.o Al cabo de 40 minutos M. Gentil bajó de la cama solo, arrojó con un poco de orina el ag.a q.l se le havia injectado en la vegiga y se alegró bastant.e de arroj.r al m.mo tpo. much.s pedacillos de su piedra, q.l se negó haver disminuido ⅓ de esta prim.a sesion.

Se tubo una 2.a el 24 del m.mo mes, y tubim.s la satisfacc.n de ver en ella demas de l.s testigos de la precedt.e á M. Magendie, ntro. sab.o colega, y á los MM. Serres y Dumont, cuyos nombres son tan ventajosam.te cono-

CONST. MONARC. HISPAN. 1831
SELLO 4.o
40. MRS.

cidos. El rompim.^to de la piedra continuó sin circuns=
tanc.^a digna de notarse.

El 3 de Febrero sig.^te la curac.^n de Gentil fue com=
pleta, salio de la vegiga labada y limpia una
cantid.^d m.^s considerable q.^e nunca, fragmentos y *de*
tritus pulverulentos, q.^e recogidos unos y otros, han
dado la medida aproximativa de la piedra

Alg.^s baños de ~~asiento~~, alg.^s inyecc.^s y el uso
de una bebida dulce y detersiva han sido los uni=
cos auxil.^s de una operac.^n q.^e cada vez q.^e se hacia
M. Gentil venia á pie á casa de M. Civiale, y q.^e
de un joven q.^e por tanto tpo. estaba triste y pa=
ciente, le ha hecho el mort.^l mas alegre y dichoso.

Le hemos vuelto á ver much.^s vec.^s, le hem.^s
sondado sin hallar nada, y todo anunc.^a una
cura radic.^l perfecta, salvo los peligros de una reci
diva eventual de la q.^l la lithotom.^a misma no pre
serva y contra la q.^l tanto men.^s se puede esta=
blec.^r una garant.^a positiva q.^to q.^e en la operac.^n de M. Ci=
viale dividiendose mucho la piedra es m.^s facil q.^e

dege un fragm.^to en la vegiga, en la q.^l pronto se convertirá en otro calculo.

2.ª Observacion

El llamado Laurent, de Reims, haviendo sido dirigido p.^r el Dr Simoni, medico de esta Ciud.^d á M. Civiale, y haviendose alojado en la c.^e Chaussée-du Menil-montant n.º 59, p.^a ser operado de una piedra cuyo nucleo devia de ser una judia blanca, segun la confesion del enf.^o q.^e seria indiscreto y superfluo referir aqui, fuimos el 4 de Febrero de este año á casa del calculoso, donde el Sr Dr Souberbielle, lithotomista egercitadisimo y muy celebre, nos acompaño conducido m.^s bien p.^r el deseo de o.^r prosper.^r el nuevo metodo, q.^e p.^r la curiosid.^d q.^e ella debia naturalm.^te inspirar. Alg.^s d.^s ant.^s havia pto. M. Civiale en la uretra una sonda flexible, al princ.^o del n.º 9 y graduadam.^te de un calibre may.^r á fin de ensanch.^r este can.^l y hac.^r m.^s fac.^l la llegada de la gruesa sonda y el rompe-piedras. Esta se in=

troduxo sin obstaculo desp.s de la repetida certidumbre adquirida de la existenc.a del calc.o q.e juzgamos q.e era poco compac.to y de la magnit.d de una castaña de ind.s Entonc.s empezó á desvanecerse, y el cpo. estraño notandose en ser cogido, p.s sin q.e se pudiese oir otra cosa q.e un ruido sordo y alg.na vez muy obscuro. Y estando muy irritada y contraida la vegiga, se abrevió la maniobra, y no se volvio a empez.r hta. el 7 desp.s de haver hecho uso de alg.s sanguijuel.s y de multiplicarse las inyecc.s emolient.s En este intervalo havian salido pedacitos friables de la piedra y bast.te sedim.to salino-terroso. El resultado de esta operac.n fue la eyecc.n de alg.s porc.s de calc.o dividido, y de 2 ó 3 peq.s ma[…]sas de una mat.a ani[…]m.l viscosa, q.e estrujada entre los ded.s dejaba percibir granulac.s lig.s y debilm.te aglutinad.s En la 3.a reunion q.e se verificó

AÑO DE 1821.

el to, haviendose apoderado l.s pinz.s de una cosa q.
parec.a de poca solid.z y volum.n se halló q. era la
piedra generadora de la piedra, q. estaba despojada
de su incrustac.n y tenia un germen sobresal.te bas-
tante grueso y fresco como en plena germina-
cion.

Alg.s dias desp.s nos juntam.s p.r ult.ma vez con
M.M. Souberbielle, Manche, Delattre &. p.a finali-
zar ntra. empresa. La sonda gruesa de Iranñ.
no cogio sino debiles fracc.s con l.s q. se halló mez
clada una espec.e de membr.a q. tuvim.s al prin-
cip.o p.r una bolsa idatidora vacia, y q. reconocim.s
desp.s ser la pelicula de la piedra. El D.r Souberbie-
lle, haviendo recorrido, en tod.s direcc.s la vegiga, con
... una alg.a ordinar.a dijo q.e existia aun
... un fragm.to p.r
... hueco, ligero y
... susceptible de u-
na extracc.n facil. En efecto habiendose adelan
tado p.a si este ultimo fragm.to m.s allá del cuello

SELLO 4º
40. MRS.
...ST. MONARC. HISPAN. REX
182...

de la vegiga le fue facil á M. Civiale sacarle con el auxil.º de un.s larg.s pinz.s dch.s de Hunter, y q.e se podrian llam.r tamb.n con propied.d de Halles q.e ha hablado el 1.º

Laurent, libre enteram.te de su piedra y fuera de si de aleg.a con la dicha, partio á poc.s d.s p.a Reims, de donde de tpo. en tpo. nos dá notic.s del el D.r Simons.

3.a Observacion

M. P. de Paris ha sido el objeto de esta 3.a observacion, no menos conclny.te q.e las 2 prim.s

Habiendose preparado este joven p.a la operac.n sea tomando alg.s baños de asiento, sea dilatando el canal uretr.l con candelillas de un calibre graduado, se sometió á ella p.r 1.a vez el 2 del corriente mes, á presenc.a nuestra, de M. Souberbielle y much.s de sus compañ.s La piedra q.e era de la magnitud de un huevo de pichon poco m.s ó men.s, y q.e no tenia sino una mediana dure=

za fue cogida y atacada completam.^{te} El 9.º no se consiguió hallarla y esta 2.ª sesion fue nula.

Haviendo reconocido M. Civiale la necesid.^{d} de emplear un rompe-piedras m.^{s} fuerte q.^{e} el q.^{l} havia servido 3 dias ant.^{s} practicó una lig.^{a} incision en el orificio de la uretra; y abrió p.^{r} este med.^{o} un libre camino al instrum.^{to} q.^{e} entonc.^{s} obró con toda libertad é hizo bast.^{te} efecto.

El día 14 se verificó el 3.er acto, en el q.^{e} se hallaron el Dr Larrey ex-ciruj.^{o} pral. de los exercit.^{s} el Dr Pucin, ciruj.^{o} may.^{r} de los Guard.^{s} de Corps, del herm.^{o} del Rey, y m.^{s} de 12 testig.^{s} igualm.^{te} ilustrados.

En este dia, introduc.^{r} el rompe-piedras, hallar y apoderarse del calculo, aunq.^{e} bien disminuido, rasparlo, y moler una gran p.^{te} fue obra de alg.^{s} instant.^{s} Peq.^{s} aglomerac.^{s} de cascajo y bast.^{te} arena muy fina comparable á la piedra de los afiladores se arrojaron con fl.^{o} orin.^{s} é inyecc.^{s} Se sacó de la vegiga con las pinz.^{s} largas de Hallés 3 ó 4

porc.^n de un moco q.^e entria alg.^s granos calculos.
Se miró proxima su curac.^n p.^o no obst.^te se con=
vino en q.^e dentro de alg.^s dias Mr P.^r seria exami=
nado y sondado nuevam.^te y q.^e en caso de encontr.^r
alg.^s restos de piedra q.^e se huviesen escapado á
l.^a ultim.^a observac.^n se le libraria de ellos p.^r med.^o
de inyecc.^s ó si era necer.^o empleando los prim.^os
de l.^a q.^e no tenia. Esta 3.ª observac.^n va á ser se=
guida de otras muchas q.^e estan detenid.^s é inecesan
tem.^te un personage de fama y merito eminen
te se sometera á ella p.^a una piedra q.^e hace
mucho tpo, es el tormento y la desgrac.^a de su vi
da. Huvieramos deseado encontr.^r una mug.^r q.^e
tuviese calculo, p.^a pod.^r tratarla y curarla p.^r el
nuevo metodo; el q.^e debe
ser m.^s facil en l.^a mus=
q.^s q.^e en los hombr.^s en
razon de la estructura diferente de los org.^s estruc

AÑO DE 1821.

tura q.e da adem.s á l.s person.s del sexo la ven=
taja de estar men.s suj.tas á la piedra, de la q.l
pued.n con t.po arroj.r l.s 1.os elem.tos

3.o aunq.e los hechos de q.e acabamos de ha=
blar sean de buen agüero, no debemos creer p.r
esto q.e sp.re teng.n tan felic.s resultad.s Se vá á
ver q.e adem.s q.e seria una temerid.d el confiar
en suces.s constant.s é imperturbables, q.e hay casos
en q.e el aparato litontriptico no puede aplicar=
se, ni llen.r el objeto de su aplicac.n P.r ejemplo.
si una piedra tiene dimension.s extraordinar.s
y sin proporc.n con la avert.a de las pinz.s des
tinad.s á cogerla, se conoce q.e en este caso, q.e dicha=
...tam.te no se ve sino de tarde en tarde
... seria preciso
... renunc.r el
... metodo litton=
triptico y llam.r á su socorro la talla hi=

SELLO 4.o 40. MRS.
...ST. MONARC. HISP... 182...

pogastrica. No será menos impotente este metodo respecto a las piedras adherentes enquistadas y acumuladas las q. por fortuna, son muy raras y a causa de su fixacion, de su inmovilidad hacen sufrir muchos menos, y son soportables un largo tiempo q. las calculos libres y errantes solos a q. se pueden operar y extinguir con los instrumentos de M. Civiale. Las piedras q. tienen por nucleo una gruesa aguja metalica, un monda-dientes un monda-oidos de oro, marfil, hueso ballena; un punzon de acero el extremo del cañon de una pipa de cuerno o de hierro, una bala de plomo o un pedacillo de bomba, otras, de lo q. hay observaciones en las memorias de la academia real de Cirujia y como hemos visto y depositado en los gavinetes de la Facultad de medicina de Paris, haviendolo hallado en alg. de sus operaciones antes q. nosotros Collot, Moinickren, Covillard, Mareschal, J.L. Petit, Morand, Désa=

al q. semej.tes piedras seguram.te no serian destruc-
tibles p.r ntro. metodo, aunq.e p.r decirlo de una vez
pudieran á favor suyo, perd.r de su volum.n de su
peso y hacerse menos dolorosas, lo q. no l. liberta
ria de la operac.n de la talla.

P.r el proced.o de Civiale, se llegaria, sin duda,
á debastar y despedazar un nucleo de ciruela
al rededor del q.l se hubiese formado una concre-
cion calculosa y tal como se ha visto 2 ó 3 ve-
ces. Con m.s razon se conseguiria en una espiga
de trigo, de cent.no ó de grama comun, un pedazo
de tea ó un fragm.to de vela, un guisante gor-
do ó un haba &. como han hallado l.s lithoto-
mistas en el centro de much.s piedr.s P.r lo q. toca
á l.s pied.s tenemos pruevas irrecusabl.s P.o hay
vegig.s tan sensibl.s estrech.s y contraid.s y en fin a-
fectad.s de tal modo q. costaria bast.te trabajo p.a
hac.r obrar los instrum.tos lithontripticos, y seria
quiza imprud.cia el usarlos, aunq.e se sabe muy

bien q. no dependiendo el estado patologico de la vegiga mucha veces mas q. de la presencia de la piedra sobre todo si es nueva, basta destruir este cuerpo estraño p.a q. esta viscera se restablezca con prontitud.

Los niños, á no ser de muy poca edad no nos parece q.e estan absolutam.te excluidos de la operacion de Civiale. Se objetará quiza la pequeñez de su pene, p.o ademas de ser un poco gratuita esta suposic.n p.s q. las atrectaciones y alargam.tos forzados q.e el dolor de la extremidad de la uretra les hacia hacer en esta parte acrecieron singular, y prematuram.te la rigidez y volumen; no es tan facil construir instrum.tos adequados á esta especie de calculosos, como lo es en el otro metodo, al cual no estamos seguros q. á pesar de esta precaucion no sea necesario embiarlos. En consecuencia de lo precedente y

AÑO DE 1821.

queriendo ten.r un punto med.o entre el entusias=
mo q.e todo lo exagera, y la prevencion contra=
r.a q.e procura rebaxarlo todo creemos q.e el me
todo nuevo propuesto p.r M. el D.r Civiale, p.a des
truir la piedra en la vegiga, sin el recurso de
la operacion de la talla es á un t.po glorio
so p.a la Cirug.a franc.sa honroso p.a su autor,
consolad.r p.a la humanid.d; q.e á pes.r de la insu
ficiencia q.e puede ten.r en alg.s casos y la dificul=
tad de aplicarlo en otros, no puede dex.r de ha=
cer epoca en el arte de curar, q.e lo mirará como
uno de sus recursos mas ingeniosos y saludabl.s;
en fin q.e M. Civiale ha merecido bien de su no=
[illegible] ble profesion
[illegible] y de sus seme
[illegible] jant.s ha ad=
[illegible] quirido tamb.n
derechos á la estimac.n y benevolenc.a de la
Academ.a en cuyo seno tiene su culto la Filantro=

SELLO 4.º 40. MRS.

pia como l.s cienc.s su altar.

Firmado Chaussier;=Percy;=informante.

La academ.a aprueva el informe, y adopta l.s conclusion.s

Certificada, conforme =

El S.rio perp.tuo consejero de estado, comendador de la Real ord.n de la legion de hon.r

Baron Cuvier.

Nota. Adem.s de las person.s mencionad.s en el informe han asistido tamb.n á su operacion.

M. M. Chaussier, (hijo)
Dumbourre.
Duval.
Gillet.
Heller.
Manec.
Mancouvier.

M. M. Montmahon.
Moulin.
Nanche (sobrino
Pouget.
Sellier
y otros.

J. C.

UNIVERSIDAD CENTRAL
BIBLIOTECA
MEDICINA

Lo copió Dionisio Solis y lo tradujo

SELLO 4º
40. MRS.

ST · MONARC · HISPAN · REX.

1821